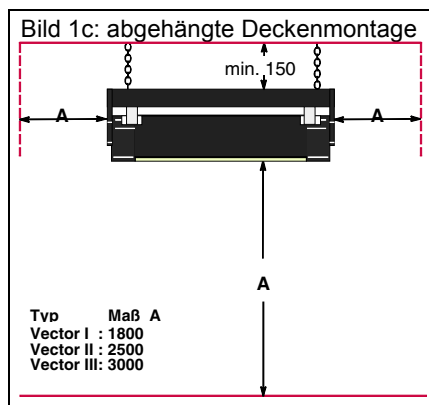
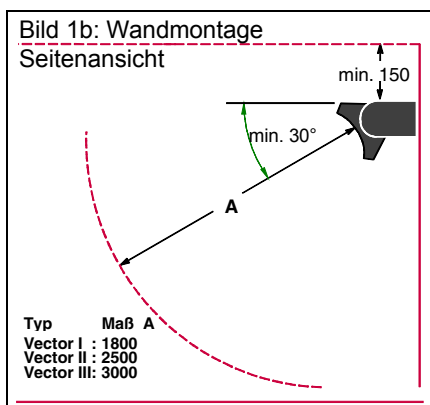
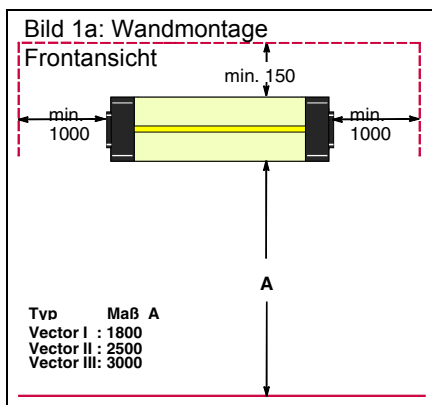


1. Wichtige Hinweise

Bewahren Sie diese Anweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter.

- Das Gerät darf nur von einem Elektrofachmann nach den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert und repariert werden.
- Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien anbringen - Brandgefahr!
Im Wärmestrahlungsbereich ist erhöhte Vorsicht mit brennbaren Materialien geboten. Keine Spraydosen verwenden!
Mindestabstände einhalten!
- **Achtung!** Längeres Hineinsehen in den sich in Betrieb befindlichen Infrarotstrahler kann zu Augenschädigungen führen. Bei der Montage, z.B. über dem Arbeitsplatz, ist darauf zu achten, daß kein direkter Sichtkontakt zum Heizelement des Infrarotstrahlers besteht. Bei Nichteinhaltung der Mindestabstände drohen Gesundheitsschäden an Haut und Augen.
- In Räumen, in denen feuergefährliche Stoffe verwendet werden (z.B. Lösungsmittel), darf das Heizgerät nicht betrieben werden.
- Heizgerät nicht abdecken, Brandgefahr!
- Im Fehlerfall Gerät vom Netz trennen (Sicherung ausschalten).
- Heizgerät nicht im Freien verwenden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Öffnungen der Geräte eingeführt werden.
- Vorsicht! Außenflächen werden bei Betrieb heiß.
- Schmutzbeläge am Heizelement oder Reflektor können zu einer unzulässigen Erwärmung des Infrarotstrahlers führen und müssen beseitigt werden.

2. Mindestabstände, Hinweise zur Montage



- Die Mindestabstände in mm müssen eingehalten werden. Im Strahlungsbereich ist zu leicht brennbaren Gegenständen ein Mindestabstand von 3,5 Meter einzuhalten.
- Der Infrarotstrahler ist nur für waagrechte Montage vorgesehen.
- **Achtung!** Direkte Deckenanbringung ist nicht zulässig. Vibrationen am Heizgerät beeinträchtigen die Lebensdauer des Heizelementes.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose installiert werden.
- In Hallen mit erhöhtem Stoßrisiko, z.B. Sporthallen, muß ein Schutzgitter am Infrarotstrahler angebracht werden. Dieses ist als separates Zubehör erhältlich. *Bestellbezeichnung: Vector SG.*

3. Befestigungsmöglichkeiten

Typ	Vector I VR 15	Vector I VR 20	Vector I VR 15 RP	Vector I VR 20 RP	Vector II VR 30	Vector II VR 40	Vector III VR 45	Vector III VR 60
Wandmontage	✓	✓	nicht erlaubt	nicht erlaubt	✓	✓	✓	✓
Wandmontage mit Schwenkbügel*	✓	✓	✓	✓	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt
Abgehängte Deckenmontage	✓	✓	nicht erlaubt	nicht erlaubt	✓	✓	✓	✓
Deckenmontage	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt	nicht erlaubt

* Schwenkbügel ist bereits im Lieferumfang enthalten. Beim Ausrichten sind die zulässigen Mindestabstände zu beachten

4. Bohrmaße

Bild 2a: Bohrmaße VR 15, VR 20,
VR 15 RP, VR 20 RP

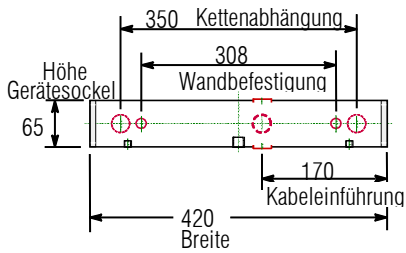


Bild 2b: Bohrmaße VR 30, VR 40

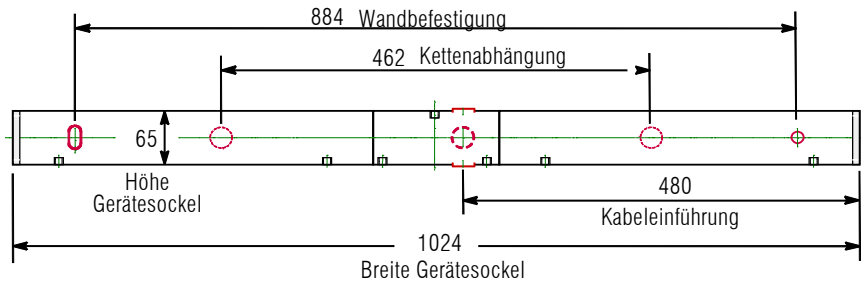
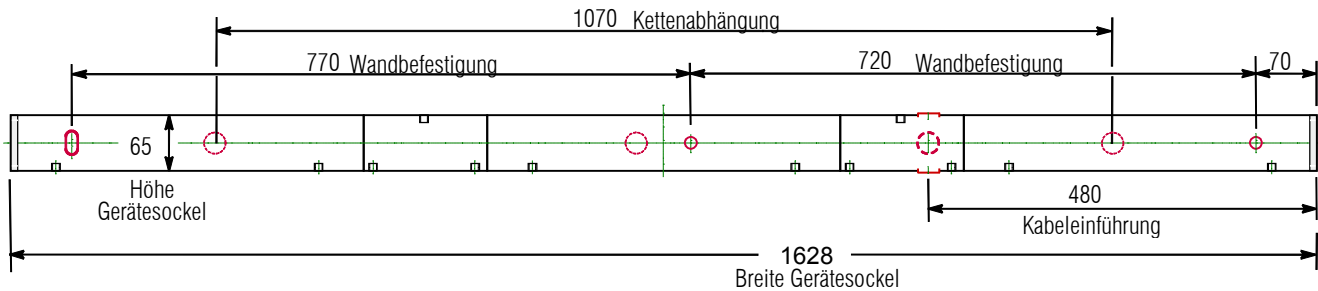


Bild 2c: Bohrmaße VR 45, VR 60



5. Gerätemontage

Bild 3a: Montage VR 15, VR 20

Schrauben A heraus-schrauben. Strahler-Oberteil abnehmen. Lampenanschlüsse B lösen. Der Gerätesockel kann nun befestigt und elektrisch vorinstalliert werden. Montage am Schwenkbügel siehe Bild 3d.

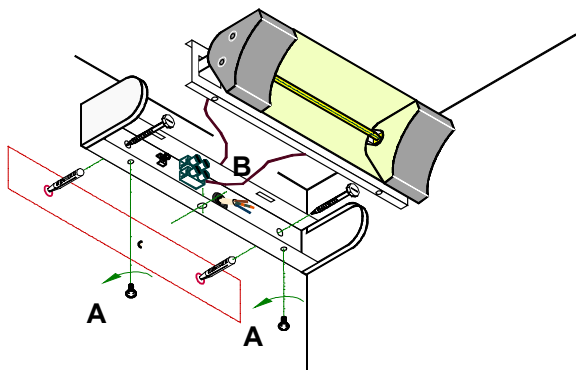


Bild 3b: Montage VR 15 RP, VR 20 RP

Achtung! Die Geräte dürfen nur mit Schwenkbügel (D) installiert werden. Schrauben C für Schutzabdeckung heraus-schrauben. Schrauben A heraus-schrauben. Lampenanschlüsse B lösen. Strahler-Oberteil abnehmen. Montage am Schwenkbügel siehe Bild 3d.

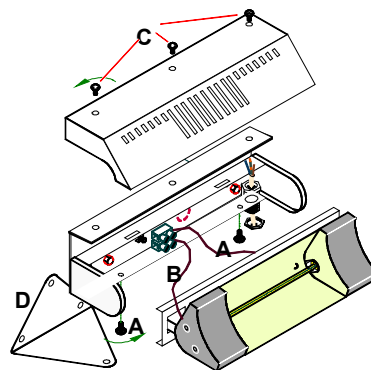


Bild 3c: Montage VR 30, VR 40, VR 45, VR 60

Schrauben A heraus-schrauben. Lampenanschlüsse B lösen. Strahler-Oberteile abnehmen. Schrauben D für Anschlußraum-Abdeckung heraus-schrauben. Bei VR 45, VR 60 muß lediglich die rechte Anschlußraum-Abdeckung abgenommen werden. Der Gerätesockel kann nun befestigt und elektrisch vorinstalliert werden.

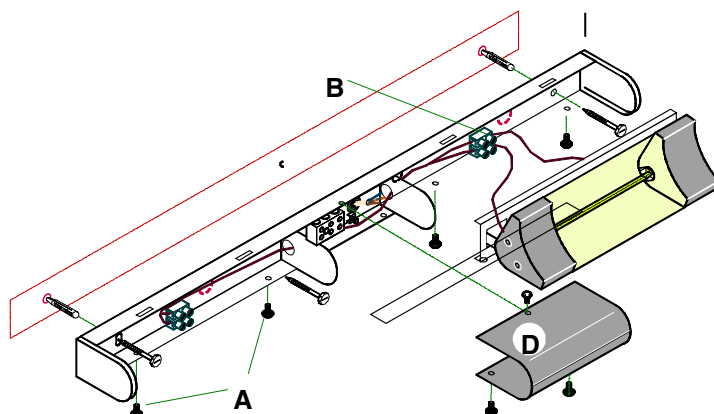
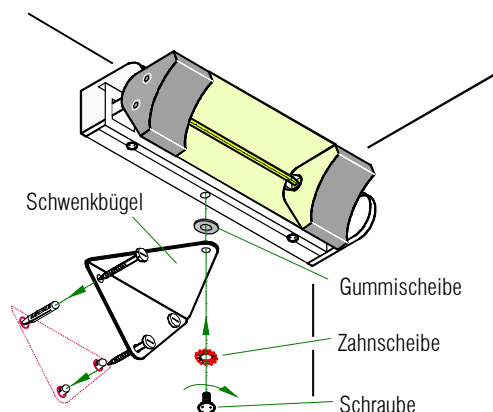


Bild 3d: Montage mit Schwenkbügel.

Achtung! Die Geräte VR 15 RP und VR 20 RP dürfen nur mit Schwenkbügel installiert werden. Der Schwenkbügel darf auch an den Geräten VR 15 und VR 20 angebracht werden.



6. Elektrischer Anschluß

- Für den Geräteanschluß muß eine Silikon-Schlauchleitung mit einer Wärmebeständigkeit bis 180° C verwendet werden. Empfohlener Leitungstyp: Silikon-Mantelleitung N2GMH2G. Leitungsquerschnitt: 1,5 mm² je Heizelement.
- Anschlußleitung so verlegen, daß kein Kontakt zum Strahler-Oberteil besteht.
- Die Anschlußleitung darf sich nicht im direkten Strahlungsbereich des Heizgerätes befinden.
- Da das Heizgerät beim Einschalten ein vielfaches des Nennstromes aufnimmt, muß die vorgeschaltete Sicherung eine träge Auslösecharakteristik haben. Ebenso sind geeignete Schalter oder Schaltorgane (wie z.B. Schütze) vorzusehen.
- Das Gerät ist so zu installieren, daß die Bedienelemente nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Nach VDE 0100 Teil 701 darf die Montage und Stromversorgung nicht im Schutzbereich (Bereich für spritzwassergeschützte Geräte) erfolgen.
- In die festverlegte elektrische Installation ist eine Trennvorrichtung vorzusehen mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol (z.B. Sicherungsautomat).
- Beim Anschluß mehrerer Infrarotstrahler der Typen Vector I und Vector II muß die Last möglichst gleichmäßig auf die Phasen L1, L2, L3 verteilt werden.
- Bei schwenkbarer oder abgehängter Anordnung muß immer eine flexible Geräteanschlußleitung vorgesehen werden.
- Die Geräteanschlußleitung muß mittels der beigefügten Kabelverschraubung zugentlastet werden.
- An den Geräten VR 15 RP, VR 20 RP muß die Kabeleinführung von unten erfolgen.

Das Heizgerät ist für externe Ansteuerung vorgesehen.

Bei den Gerätetypen Vector II und Vector III (VR 30...VR 60) besteht die Möglichkeit die Heizelemente einzeln anzusteuern.

Bild 4a: Anschluß Vector I *
VR 15. VR 20. VR 15 RP. VR

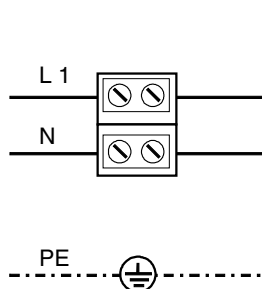


Bild 4b: Anschlußbeispiel
VR 30. VR 40

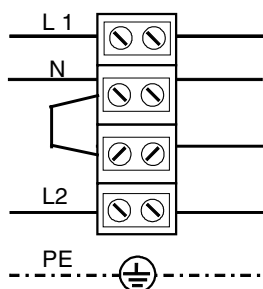
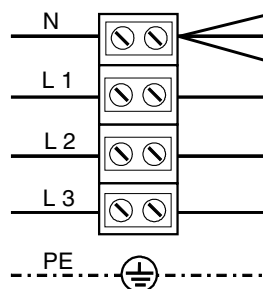


Bild 4c: Anschlußbeispiel Vector
VR 45. VR



*Bei Anschluß mehrerer Geräte muß die Last gleichmäßig auf die Phasen L1, L2, L3 verteilt werden.

7. Störungen- Hinweise für den Benutzer

Wenn der Infrarotstrahler keine Wärme abgibt, bitte prüfen, ob der Infrarotstrahler und der Sicherungsautomat in der Stromverteilung eingeschaltet sind.

Bei Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Elektrofachwerkstatt oder an die nächstgelegene Kundendienststelle für Dimplex-Geräte. Für die Auftragsbearbeitung werden die E-Nummer und FD-Zahl des Gerätes benötigt. Diese Angaben finden Sie auf dem Typschild des Heizgerätes.

8. Heizelement wechseln

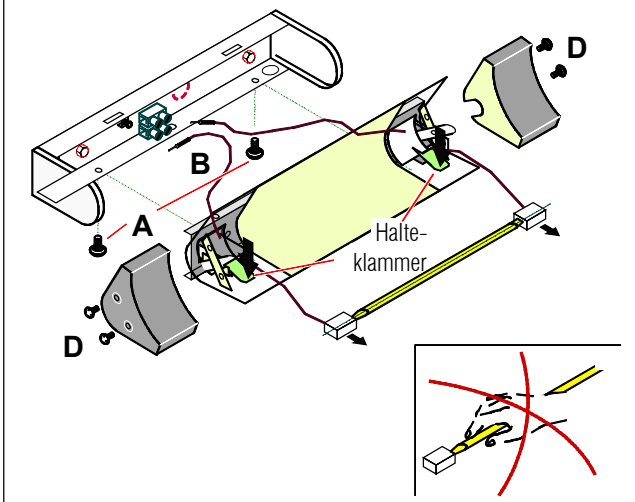
Das Auswechseln eines Heizelementes darf nur durch einen Fachmann erfolgen. Heizgerät spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Heizelement und Reflektor nicht mit bloßen Händen anfassen. Zum Schutz der Oberfläche ein Tuch benutzen.

VR 15 RP, VR 20 RP: Schrauben C für Schutzabdeckung herauserschrauben (siehe Abschnitt 5, Bild 3b).

Alle Modelle: Schrauben A herauserschrauben. Lampenanschlüsse B lösen. Strahler-Oberteil abnehmen. Schrauben D herauserschrauben, den Reflektor etwas zusammendrücken und dabei die beiden Endkappen entfernen, eventuell vorhandenes Schutzgitter abnehmen. Halteklammern an den beiden Enden des Heizelementes drücken und Heizelement herausnehmen.

Bild 5: Wechseln des Heizelementes (Alle Typen)



9. Reinigung

Zum Reinigen des Reflektors muß das Gerät vom Netz getrennt und abgekühlt sein. Eventuell vorhandenes Schutzgitter entfernen (Demontagehinweise siehe Abschnitt 8. „Heizelement wechseln“). Den Reflektor mit einer warmen Seifenlauge reinigen und danach mit einem weichen Tuch abreiben.

Das Heizelement ist mit einem feuchten Tuch zu reinigen und anschließend gut abzutrocknen.

Reflektor und Heizelement nicht mit bloßen Händen anfassen. Keine Scheuer- und Poliermittel verwenden.

10. Technische Gerätebeschreibung

Typ	Vector I VR 15	Vector I VR 20	Vector I VR 15 RP	Vector I VR 20 RP	Vector II VR 30	Vector II VR 40	Vector III VR 45	Vector III VR 60
Nennleistung	1500W	2000W	1500W	2000W	2 x 1500W	2 x 2000W	3 x 1500W	3 x 2000W
Anschluß- spannung	1/N/PE 230V~	1/N/PE 230V~	1/N/PE 230V~	1/N/PE 230V~	2/N/PE 400V~	2/N/PE 400V~	3/N/PE 400V~	3/N/PE 400V~
Schutzklasse	I mit Schutzleiter	I mit Schutzleiter	I mit Schutzleiter	I mit Schutzleiter	I mit Schutzleiter	I mit Schutzleiter	I mit Schutzleiter	I mit Schutzleiter
Schutzart	ohne	ohne	IP X3	IP X3	ohne	ohne	ohne	ohne
Abmessungen (B x H x T)	420 x 112 x 140 mm	420 x 112 x 140 mm	423 x 150 x 150 mm	423 x 150 x 150 mm	1024 x 112 x 140 mm	1024 x 112 x 140 mm	1628 x 112 x 140 mm	1628 x 112 x 140 mm
Gewicht	2,2kg	2,2kg	3,5kg	3,5kg	4,0kg	4,0kg	5,8kg	5,8kg

11. Kundendienst

Auftragsannahme

Tel.-Nr. +49 (0) 1801 / 22 33 55

Fax.-Nr. +49 (0) 1801 / 33 53 07

Ersatzteilbestellungen

Tel.-Nr. +49 (0) 1801 / 33 53 04

Fax.-Nr. +49 (0) 1801 / 33 53 08

Email: spareparts@bshg.com

Ersatzteilzeichnungen und Ersatzteile-Bestellungen bei der Robert Bosch Hausgeräte GmbH im Internet unter:
http://www.dimplex.de/dimplex_quickfinder.

Für die Auftragsbearbeitung werden die Erzeugnisnummer **E-Nr.** und das Fertigungsdatum **FD** des Gerätes benötigt. Diese Angaben befinden sich auf dem Typschild, in dem stark umrandeten Feld.

12. Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir 2 Jahre Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen.